

SAMEDI 12 JUILLET

page

	15 h	Cie des Petits Bouffons de Paris Les perles magiques	Guignol	Square Saint-Roch	20
	15 h	Théâtre du signe - Magic Tea Time	Théâtre de rue	Plage - Scène 2	43
	15 h	Compagnie 24 Carats Les promenades populaires	Déambulation clown tout terrain	Docks Vauban	42
	16 h	Théâtre de Caniveau Sorties de secours	Théâtre de rue	Plage - Scène 4	44
	16 h	Cie Albedo - The Bigbrôzeurs	Géants	Docks Vauban	45
	16 h	O'perakordion	Duo opéra et accordéon	École des Gobelins	46
	17 h	CCN - Le Phare Invisibles lines	Danse	Bains Maritimes	48
	17 h	O Ultimo momento - Contigo	Mât chinois et autres prouesses	Plage - Scène 3	47
	17 h	Cie des Petits Bouffons de Paris Les perles magiques	Guignol	Square Saint-Roch	20
	17 h 30	Le nom du titre Maître Fendard, ah, ah, ah !	Théâtre de rue	Plage - Scène 1	50
	17 h 30	Compagnie 24 Carats Les promenades populaires	Déambulation clown tout terrain	Docks Vauban	42
	18 h	Cie Bicepsuelle - Les deux du stade	Théâtre de rue	École Herriot	52
	18 h	CCN - Le Phare Invisibles lines	Danse	Bains Maritimes	48
	18 h	Cie Albedo - The Bigbrôzeurs	Géants	Docks Vauban	45
	19 h	Tandaim - Italie Brésil 3 à 2	Théâtre	Forum Hôtel de Ville	53
	19 h	Les Improbables L'art d'avoir toujours raison	One man show	Théâtre des Bains Douches	54
	20 h 30	Les SouinQ - Fichtre !	Musique manouche	Théâtre de l'Hôtel de Ville	55
	22 h	Cie Amaranta La vieille qui lançait des couteaux	Théâtre de rue	École Herriot	56

HORAIRES MARÉES

Samedi 12 juillet : BM 6h02 - PM 11h25 - BM 18h29 - PM 23h45

DIMANCHE 13 JUILLET

page

	15 h	Théâtre du signe - Magic Tea Time	Théâtre de rue	Plage - Scène 2	43
	15 h	Compagnie 24 Carats Les promenades populaires	Déambulation clown tout terrain	Docks Vauban	42
	16 h	Théâtre de Caniveau Sorties de secours	Théâtre de rue	Plage - Scène 4	44
	16 h	Cie Albedo - The Bigbrôzeurs	Géants	Docks Vauban	45
	16 h	O'perakordion	Duo opéra et accordéon	École des Gobelins	46
	17 h	O Ultimo momento - Contigo	Mât chinois et autres prouesses	Plage - Scène 3	47
	17 h 30	Compagnie 24 Carats Les promenades populaires	Déambulation clown tout terrain	Docks Vauban	42
	18 h	Cie Bicepsuelle - Les deux du stade	Théâtre de rue	École Herriot	52
	18 h	Cie Albedo - The Bigbrôzeurs	Géants	Docks Vauban	45
	19 h	Tandaim - Italie Brésil 3 à 2	Théâtre	Forum Hôtel de Ville	53
	19 h	Les Improbables L'art d'avoir toujours raison	One man show	Théâtre des Bains Douches	54
	20 h	Lost in Translation Circus La balade de Bergerac	Cirque de rue	Place du Vieux Marché	57
	22 h	Cie Amaranta La vieille qui lançait des couteaux	Théâtre de rue	École Herriot	56
	21 h	Bal Populaire Tempo Forte / Bart & Baker	Bal	Place Perret	58

LUNDI 14 JUILLET

page

	17h	Garden party - Bul Mazette		Jardins Suspendus	59
	23 h	Feu d'Artifice		Plage	59



Nos coups de cœur !



Carte Blanche à Michel Lacaille

HORAIRES MARÉES

Dimanche 13 juillet : BM 6h58 - PM 12h14 - BM 19h24

Lundi 14 juillet : PM 0h33 - BM 7h52 - PM 13h02 - BM 20h16



THÉÂTRE DE GUIGNOL

Cie des Petits Bouffons de Paris

tous les samedis

Square Saint-Roch

15 h et 17 h

Jeune public

Durée : 35 min

GUIGNOL

LE JARDIN ENCHANTÉ - 5 juillet

Guignol exerce le joli métier de jardinier et doit livrer ce soir même une commande très importante au ministre du château. Or son jardin vient d'être dévasté par l'orage et toutes les fleurs ont été détruites...

LES PERLES MAGIQUES - 12 juillet

Guignol rentre du marché. Chemin faisant, il rencontre une fée qui lui annonce que la sorcière Malabosse est de retour. Accompagnée de son fidèle serviteur Borgne-Beigne et du grand méchant loup, celle-ci a décidé d'asservir tous les gentils de ce tranquille petit pays...



LES PROMENADES POPULAIRES

Compagnie 24 Carats

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Docks Vauban

15 h et 17 h 30

Tout public

Durée : 1 h 30

Jack et Rosa (J&R) ont tout perdu : prestige, biens, domestiques (...). Ils baignaient dans le faste et l'opulence et ne se souciaient que d'eux-mêmes jusqu'à ce que la crise économique balaie leur empire. Parmi le peuple, ils se promènent, observent, interpellent, s'amuse de ce qui les entoure avec un aplomb ridicule, d'absurdes incertitudes et leurs étonnements déconcertants.

Ils mettent un point d'honneur à insuffler l'art de mettre grâce, élégance et dignité dans toutes les activités, que ce soit pour retrouver le plaisir de travailler ou se soulager des fardeaux que la société inflige.

Cassant la monotonie quotidienne, ils devraient être reconnus d'utilité publique !

**CLOWN
TOUT TERRAIN**



MAGIC TEA TIME

Théâtre du signe

Michel a du mal à quitter les jupes de sa mère, ou peut-être que c'est elle qui a du mal à le lâcher.

Promis à un brillant avenir, il a plaqué ses études pour s'adonner à son hobby... la magie. Il faut dire que sa maman a quelques dons étranges... Ses copines du club le savent bien. D'ailleurs, elle les a toutes invitées pour donner un petit coup de pouce à son grand fiston. Magic tea time, 30 minutes d'humour, de petits fours et de surnaturel.

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Plage Scène 2

15 h

Tout public

Durée : 45 min

**THÉÂTRE
DE RUE**

theatre-du-signes.org



Photo : SILEKS

SORTIE DE SECOURS

Théâtre de Caniveau

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Plage Scène 4

16 h

Tout public

Durée : 1 h 20

**THÉÂTRE DE
RUE**

L'hôpital psychiatrique est en ébullition : Phoenix, thérapeute fantasque, s'improvise metteuse en scène. Elle décide de monter son spectacle avec trois de ses patients : Wendla, Dick et Pie. Mais comment jouer une pièce de fou quand on est soi-même schizophrène ? Paranoïaque ? Autiste ?

Après *Mazout* et *Neutron* et *Socrate*, dans *Sam Suffi* le Théâtre de Caniveau vient se jouer de la folie et de l'univers psychiatrique. Tout en dédramatisant la maladie mentale grâce au jeu clownesque, il rend hommage une fois de plus à tous ces « borderline » que nous sommes, avec humour, tendresse et poésie.



THE BIGBRÔZEURS

Cie Albedo

Les Bigbrôzeurs, méchants ou gentils, imbéciles sûrement, sont sans gêne pour se pencher sur n'importe qui ou n'importe quoi, focalisant tous les regards.

Quatre inspecteurs, enquêteurs terriblement visibles, tentent naïvement de ne pas être vus, pour mieux vous voir... On se retourne toujours sur leur passage, et l'on se surprend à les suivre pour rire de leur victime, quand soudain, c'est sur vous qu'ils se retournent !

Un théâtre de marionnettes d'intervention, qui veut « chatouiller » sur des sujets parfois graves.

Un spectacle qui a fait le tour du monde !

"The Bigbrôzeurs", nasty or nice, stupid surely have no gene for lean on anyone or anything, focusing all attention. Four inspectors, investigators terribly visible naively trying not to be seen, you better see...

Samedi 12 juillet
Dimanche 13 juillet

Docks Vauban

16 h et 18 h

Tout public

Durée : 1 h

GÉANTS

[compagniealbedo.wix.com/
compagniealbedo](http://compagniealbedo.wix.com/compagniealbedo)



O'PERAKORDION

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

École des Gobelins

16 h

Tout public

Durée : 1 h

Intimiste mais pas discret, l'accordéon réduit son copain l'orchestre en quelques coups de soufflets.

Il se réveille au son d'une habanera voluptueuse, piano nacré, portatif et fringant.

Posez-le ici ou plutôt là, tout lui va, il aime jouer dans les coins et recoins, parfois se pâme sous les projecteurs, il aime tout et tout ce qu'il désire c'est chatouiller les nacres de sa chanteuse, sa Carmen, sa lyriqueuse, enfin ce qu'il en reste !

**DUO OPÉRA
ET ACCORDÉON**



CONTIGO

O Ultimo Momento

Seul en scène, l'artiste joue avec des objets : une chaise, une pierre, un bâton de pluie, et... le mât.

Un spectacle né de la rencontre entre deux artistes portugais : Rui Horta, chorégraphe et João Paulo Dos Santos, acrobate au mât chinois. Un corps à corps vertigineux entre l'artiste et son agrès, duquel émane une puissante sensualité... amoureuse.

À couper le souffle !

On an empty scene, with some objects, a Chinese mast and above all a body, João expresses his anger and his masterly skills between the sky and the earth, but also his exhaustion and his loneliness. "My aim is not to be or not to be a dancer but to be in harmony with the Chinese pole and with my body."



Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Plage Scène 3

17 h

Tout public

Durée : 40 min

MÂT CHINOIS

ultimomomento.com



INVISIBLES LINES

Centre Chorégraphique National – Le Phare

Samedi 12 juillet

Bains Maritimes

17 h et 18 h

Tout public

Durée : 30 min

DANSE

lephare-ccn.fr

« Cette pièce est issue d'une réflexion initiée en 2012. Elle est née d'une idée simple mais complexe : tenir dans ma bouche l'extrémité d'un fil de pêche et inviter d'autres personnes à prendre l'autre extrémité dans la leur. L'instruction principale est de maintenir le fil tendu et de traverser ensemble l'espace tout en restant les yeux dans les yeux. »

Ce spectacle proposé par le Centre Chorégraphique National du Havre, Le Phare est présenté dans le cadre des relations artistiques entre la Grande-Bretagne et la France. Projet soutenu par l'Europe dans le dispositif « Dance Dialogues 2 ».

Interprétation : Saffy Setohy, Luke Birch.

Gagnez un aller-retour le Havre/Portsmouth pour 4 personnes, lors de la représentation de 17 h. Informations sur place.

En partenariat avec DFDS Seaways



Photo : Philippe Cibille

MAÎTRE FENDARD, AH ! AH ! AH !

Le Nom du Titre

Samedi 12 juillet

Plage Scène 1

17 h 30

Tout public

Durée : 1 h 15

Maître Fendard, Ah ! Ah ! Ah ! est un avocat spécialisé dans les affaires à caractère poétique et surréaliste.

Expert dans le droit à la fantasmagorie et à l'incohérence, défenseur de l'inimaginable, il s'est distingué notamment dans l'affaire du vol du château de sable. Accompagné de Ménardeau, son fidèle musicien greffier, il nous narre et chante son plus beau procès. Imparable !

De Fred Tousch et François Rollin

Avec Fred Tousch et Laurent Mollat

**THÉÂTRE
DE RUE**



Photo : Marie Meletopoulos

LES DEUX DU STADE

Cie Bicepsuelle

Samedi 12 juillet
Dimanche 13 juillet

École Edouard Herriot

18 h

Tout public

Durée : 50 min

THÉÂTRE DE
RUE

Super Biscotte et Wonder Suzie sont deux hurluberlus participant à une compétition inédite dans le monde sportif. Ces deux acrobates clownesques ont des attributs plein leur bonnet...

Wonder Suzie représente l'archétype de l'antisportive. Même si elle essaye de paraître au mieux, par une voix douce et des gestes voluptueux, les effets de l'alcool et la difficulté des épreuves la ramèneront à son état primitif et à de nombreux râles. Super Biscotte est complètement sûr de lui, d'une voix légèrement rauque il se prendra pour le sauveur de toutes les situations. Cependant dès que l'occasion se présente, cet homme nous dévoilera ses penchants hyperféminins. Ce spectacle a reçu le prix du Off de Granville.

Facebook : cie Bicepsuelle



Photo : Olivier Thomas

ITALIE – BRÉSIL 3 À 2

Cie Tandaim

5 juillet 1982 : nous sommes dans le salon d'une famille sicilienne à Palerme pour revivre le quart de finale de la Coupe du Monde entre l'Italie et le Brésil.

Cet affrontement fébrile et incertain de deux équipes légendaires du football mondial, du premier but de Paolo Rossi à l'ultime arrêt de Zoff, aboutira à la victoire des Transalpins. Mais les vrais protagonistes de ce spectacle, ce sont les parents et amis, suspendus au poste de télévision couleur, acheté pour l'occasion, vivant ces quatre-vingt dix minutes de suspense entre superstitions, tics, déclarations exaltées et rires.

Le foot au théâtre ou comment entrer en symbiose avec un supporter moyen...



Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Forum de l'Hôtel de Ville

19 h

Tout public

Durée : 1 h

THÉÂTRE

tandaim.com



L'ART D'AVOIR TOUJOURS RAISON

Les improbables

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

Théâtre
des Bains-Douches

19 h

Tout public

Durée : 1 h 15

ONE MAN SHOW

Pour ce tout nouveau one man show, **Ismaël Habia** adapte Schopenhauer, philosophe allemand du 19^e, et revisite *L'Art d'avoir toujours raison et de se faire détester de tous* pour créer un réel stand up... philosophique !

Illustration de tous les stratagèmes qu'utilisent les disputeurs et les contradicteurs. Toutes celles et ceux qui veulent persuader les autres du bien-fondé de leurs idées. Dans l'argumentation ou dans un débat, la vérité n'est pas ce qui nous importe ; ce que nous voulons par-dessus tout c'est gagner.

Dans ce one man show, unique et original, **Ismaël** nous propose un véritable mille-feuille d'humour et de philosophie.



Photo : Peggy Godreuil

FICHTRE !

Les SouinQ

Pour ses dix ans d'existence, Les SouinQ, le groupe normand aux accents de swing manouche nous présente *Fichtre !* Emmené par l'incontournable Gilles Adam, ce nouveau spectacle est un condensé de funk, de rockabilly, saupoudré d'une touche de reggae tout en ayant conservé le petit accent de Django (Reinhardt) et la verve de Bobby (Lapointe).

Leur mise en scène est épatante, le Théâtre de l'Hôtel de Ville, la scène idéale. Ne nous y trompons pas, ces artistes havrais ont déjà franchi les frontières normandes. À voir sans restriction. Banane garantie !



Samedi 12 juillet

Théâtre de l'Hôtel de Ville

20 h 30

Tout public

Durée : 1 h

**MUSIQUE
MANOUCHE**

souinq.com



Photo : Johann Michalczak



LA VIEILLE QUI LANÇAIT DES COUTEAUX

Cie Amaranta

Samedi 12 juillet

Dimanche 13 juillet

École Edouard Herriot

22 h

À partir de 12 ans

Durée : 1 h 30

Sur la piste, un homme et sa fille. Dans la roulotte, la grand-mère qui se prépare...

Tout est réuni pour que soit racontée l'histoire de la famille Amaranta, partie sur les routes il y a bien longtemps et qui arrive en fin de carrière. Camille Amaranta, *La Vieille qui lançait des couteaux* a décidé de raccrocher ses couteaux après cette dernière représentation. Son fils, qui l'a suivie sur les routes, annonce son arrivée, tandis que sa petite-fille, Anna, enceinte, fait résonner les sons de son accordéon...

Que va-t-il se passer ?

Attention : jauge limitée à 100 spectateurs

Camille Amaranta, "the old woman who threw the knives" has decided to stop her carrier... after this last show. On stage with her, her son and her grand-daughter. But, because it's her last show, she wants to tell us her story, how she came here...

THÉÂTRE
DE RUE

lesreportagesdufourneau.com



Photo : Sarah Breese

LA BALADE DE BERGERAC

Lost in Translation Circus

Monsieur de la Luna, poète et inventeur à l'imagination fertile, embarque sur un drôle d'engin truffé de mécanismes étranges, assisté de son courageux mais drôlement désastreux équipage... direction, la Lune ! Ce spectacle réunit un univers mécanique à l'accent Steampunk et des techniques aériennes atypiques, pour créer un univers imagé et abracadabrant.

Monsieur de La Luna is a wildly imaginative poet and inventor. Today he is inspired to travel to the moon using his home - a strange mechanical contraption along with his courageously disastrous crew.

Rencontre : un after vous sera proposé avec les artistes dans la cour Jean Macé (en partenariat avec les cidres Ecusson).

**Gagnez un aller-retour le Havre/Portsmouth
Pour 4 personnes. Informations sur place**
En partenariat avec DFDS Seaways



Dimanche 13 juillet

Place du Vieux-Marché

20 h

Tout public

Durée : 50 min

Cette compagnie est présentée dans le cadre du projet européen ZEPa 2, Zone Européenne de Projets Artistiques, soutenu par le programme européen Interreg France-Angleterre et du Réseau Normand des Arts de la Rue (RENAR).

CIRQUE DE RUE

litcircus.com



BAL POPULAIRE

Tempo Forte / Bart and Baker

Dimanche 13 juillet

Place Perret

21 h

Tout public

Durée : 3 h

Tempo Forte

Sur des rythmes effrénés portés par la dextérité du batteur, Isel Rasua, Tempo Forte joue une salsa aux frontières de la tradition cubaine et du jazz en perpétuelle évolution. Nul ne peut rester statique face au charisme des trois chanteurs et à l'énergie que dégagent ces musiciens talentueux. Les aficionados de la musique cubaine seront ravis de découvrir des sons nouveaux ainsi qu'une salsa riche d'origines diverses.

Bart and Baker

À partir de 22 h 30, les dj's du festival moZ'aïque offriront leur electro swing latino pour finir la soirée.

BAL



Photo : Christophe Livonnen

GARDEN-PARTY

Bul Mazette

Le Bul Mazette, c'est le répertoire des bals d'antan, revisité et dépoussiéré par quatre musiciens hors pair. Le Bul Mazette, c'est retrouver le plaisir de danser à deux et rentrer chez soi les jambes fourbues mais le cœur léger !

Swing, musette, java, cha-cha-cha, tango et fox-trot vous sont proposés chaque soir.

FEU D'ARTIFICE (FIREWORKS)

Mozâïques tiré par J.C.O - durée : 20 min.

Lundi 14 Juillet - Plage - 23 h

Lundi 14 juillet

Jardins Suspendus

17 h

Tout public

Durée : 1 h

**GARDEN PARTY &
FEU D'ARTIFICE**

Facebook : Bul Mazette